

# Disom Phurga\_l

Abo do n'el n'el tege disom phurga\_l reak' 50 serma do bon parom akada. 1971 sal re are cando Pakistan ren dokholia hor\_ko sa~o ma~ya~m joro la\_r.ha.i kate n'am akana noa phurga\_l. Noa la\_r.ha.ire disomren 30 lak disom duk'la\_r. dilga\_ria. hor.ak' jiwi alae akan takoa, akoak' lajao man ko at' akada 2 lak gogo/ miseratko. Disom gogo la\_git' noa emogok' do jaejug ha\_bic' sanam koak' dik'sa\_re tahena.

## Disom phurga\_l reak' khat\_o katha:

Pakistan hoyen khonge noa banglaren hor\_koak' me~t' do jhijok' ehope' en takoa, Pakistan ren Ek'hopic' Mohammad ali jinnah1949 sermare disom reak' ja\_tia.ri bhasa/gogo ar\_an' do urdu hoyok'a menteye ror. uduk' keda. Uniak' ona katha cetanre un okteren olok' gidra\_ko ar a\_kilan kodo ror. dodok'ko ehope'ena, ona tayom 1966, 1969 serma kore Pakistan Disom cak'laaic' birud gulmal hoyena. Onako tayom 1970 sermare Pakistanren sadharon bhot. hoyena, Unre 6 got\_en khojok'ak' saman' kate Awamilig d.her bhot.e n'am keda. Banglaren hor\_koak' noa jita\_u Pakistan disom cak'laaic' do bae an'goc' let'te aema lekate noa ba\_til la\_git'e kurumut\_u keda ar nonka kate disomren hor\_ko nost\_o se ha\_nko reak'e got\_a akan tahe~ kana.

1971 serma reak' 7 March Reskors maidanre Bon'go Bondhu Sekh Mujibur Rahman do onko ba\_r.ic' milimisia. Pakistan Disom cak'laoko birud ban'glaren hor\_e husia\_rket' koa, Noa Sobhare uni do sanam ko disom phurga\_l la\_git'e uskurket'koa. Onako tayom 1971 serma reak' 25 March hilok' tala n'inda. ban'glaren hor\_koak' phurga\_l kukmu jaejug ha\_bic' marao /met\_ao ia\_te disomren la\_r.ha.i pha\_d/sena ba\_hiniye lilka\_rket' koa, Ar onko do jug reak' sanam khon Manwakoak' Maran' botoranak' be – ba\_r.ic' gopoc'ko hoe ocokeda, Un oktere aboren aema hor\_ge sor disom Ind\_ia reko asraelena.

Muca\_t're aema ma~ya~m ar lajaowak'ko at'kate 1971 serma reak' tehen' ak' din (16 December) re mitro ba\_hini ar mukti ba\_hini t\_hen Pakistani dok'khol Ba\_hiniko bhagao ocoyente bohok' kud\_bur kate akoak' bhagao ocok'ko an'goc' keda.

---

# Mit't en Raj Ar Gun'ga Ho\_rak' Katha

Sedae jugre, kathae, oka o\_kte\_ co\_n' mit't\_an' khub maran' kisa~r. raje tahe~kana, ar uni eskarge got\_a disa\_m kathaeye do\_ko\_l akat' tahe~kana. Ar uniren do\_a\_d.i uta\_r ga\_i kad\_a, me\_ro\_m bhid\_i, ha\_ti, sado\_m, u~t., gadhako tahe~kantaeta; ar sor sipa\_hi ho~, a\_d.i uta\_r laskarko tahe~kana- taea, ar amla kapla, dewan mosodi, be\_to\_n' be\_to\_n're jo\_to\_ge menak' idikoa. Ar dho\_nte ho~ purun menaete uni raj do\_ac' mone\_re a\_d.i ra\_ska\_i a\_ika\_ua, ar mo\_ne\_ mo\_ne\_teye me\_na, Dha\_rtijre do\_in' khon maran' do\_ cele ho~ ba\_nuk'koa. Ado\_noa kathage uni raj do\_dinge mo\_nreye me\_njon'a, ar phut\_a\_u do\_o\_ko\_e t\_hen ho~ bae phut\_a\_ua, are me\_na, Noa katha do\_bhala o\_ko\_eko buj dar\_eketin'a se\_ban'? Ado\_ho\_r.ak' mo\_ne a\_tkara me\_nte mit' din do\_ac'ren jo\_to\_no\_ko\_r cako\_r jo\_n munise metat'koa, Gapa do\_nia\_bela\_nia\_o\_kte\_ jo\_to\_ge mit' mit'te no\_nd.e hec' jarwak'pe, mit't\_an' kathan' kulipea.

Ado\_sa\_ri sanam ho\_r.ko la.pa\_iyente ona o\_kte\_ do\_ jo\_to\_ge uni raj t\_henko ha\_jirena. Ado\_raje od.okenteye kuliket'koa, e\_n kathae, Jo\_to\_kogepe hec' akana se\_ban'? Ado\_ko me\_nket'a, Am or.ak're a\_curok' kan ho\_r. do\_bale a\_gulet'koa, e\_ke\_n amren gutikogele hec' akana. Ado\_raje me\_nket'a, Ban', ape mo\_to\_gen' kho\_jet'pea, disom perja do\_ban' n'am kana. Ado\_ko me\_nket'a, To\_be\_khan jo\_to\_gele ha\_jirena. Ado\_ma cet'ko katha la\_git'em to\_lo\_pketlea, ona do\_phut\_a\_leme, to\_be\_bale buja. Ado\_unre raje me\_nket'a, To\_be\_khan ma an'jo\_mtin'pe. Oka katha in' metape, ona reak' jobab eman'me. Ado\_ko me\_nket'a, Ma ro\_r.me. Ado\_unre raj do\_ jo\_to\_ ho\_r. saman'reye me\_nket'a, Mase\_la\_ian'pe bhala in'ak' mo\_nre do\_cet' bhabna me\_nak'tin'a se\_ban'a; in'ak' mo\_nre cet' in' me\_net'a, ona la\_i rua\_r.an'pe. Ma ina\_ge katha do\_; ona la\_git'ge ape do\_n' to\_lo\_p akat'pea. Ado\_ina\_katha ro\_r.katege uni raj do\_e thirena. Ado\_sanam ho\_r.ge ako akoak' mo\_nre cet' lekako bujket'a, onka lekako la\_i

idiket'takoa. Ado\_e\_ke\_e\_ke\_te jo\_to\_geye n'um idiket'koa; o\_ko\_e do\_ko\_la.iketa, o\_ko\_e do\_cet'ho~\_bako\_la.ilet'a. Ado\_uni raj okae me\_n akawana, ona tuluc' do\_o\_koe\_ak' katha ho~\_ban' n'apamlentakoa. Khange raje me\_nket'a, Apeak' katha do\_in'ak' mo\_n reak' katha tuluc' ban' n'apamlena. To\_be\_cet' in' me\_na? Khange raj do\_dewane hukumadea, ban'ma, In'ak' mo\_ne\_r mo\_to\_n ho\_r.em n'am a.guan'a. Nonkan ho\_r.em n'amea, o\_ko\_e in'ak' mo\_ne reak' katha je\_mo\_ne la.i dar.ean'. Onkan ho\_r.nia mit' cando mo\_to\_rem n'am a.gua.n'a. Ma ina.ge katha do\_. Ma ado\_apan a.pin ka.mi n'e\_ltape. Ado\_e\_ne\_ko ut.ha\_u bar.ayena. Khange uni dewan se\_mo\_ntri do\_bhar par.aoadexhan, mo\_nre a.d.i bhabnae a.ika.uket'a, me\_nket'ae, Durre! Nonkan ho\_r.do\_okaren' n'amkoa? Ado\_e\_n ho~\_rajak' katha leka ho\_r.n'an'ame calaoena. Ado\_okakore co\_e n'am bar.a legaket'koa, ado\_bae n'am dar.eat'kote, kathae, mit' din do\_ac' or.ak'rege kirdhume dur.up' thirena, ar cele tuluc' ho~\_bae ro\_r.bar.ayet'a, hape akageae, ar belayenre ho~\_bae um hijuk' kana. Ado\_onka momoyet' n'e\_lte ho\_po\_nerat do\_se\_n sorenteye kulikedeaa, Henda baba, cak'onka ba.pur.ic' do\_m dur.up' akana? Cet'em bhabnak' kana? Enan khon mulinge dur.up' akan in' n'e\_let'mea; belayena, do um hijuk'te jo\_mme. Ado\_e\_nre ho~\_apatt'e\_t' do\_cet' bae ror.let'a, hape akangeye tahe~yena. Ado\_enka me\_n bar.akatege uni kur.i do\_or.ak' se\_ne calaoena. Ado\_ona tayo\_m arho~\_e n'e\_le kan do\_e dur.up' akange.

Ado\_uni kur.i ar en'gatte\_t' jo\_to\_ho\_r.ge unit .hen he\_c' sorenteko kuliyyede kana, uni kur.igeye kukli kana, metae kanae, Henda baba, cedak' bam um hijuk' kana? Cet' bhabna me\_nak'tama? Ma la.ime. Ado\_unre uni mo\_ntri dewane me\_nket'a, Ia., bit.i, am do\_cet'em bad.aekea, am gidra ho\_r.do\_? Ad\_o erate\_t'e me\_nket'a, mase\_e\_nte la.ialeme, pase\_dole\_bujha.uket'ge. Ado\_unre unu dewane me\_nket'a, Rajin' do\_nonkae akawadin'a, ban'ma, Nia mit' cando mo\_to\_rege nonkan mit't.an' ho\_r.n'awan'me, in'ak' mo\_n reak' katha je\_mo\_ne la.i dar.ean'; in'ak' mo\_nre cet' in' me\_net'a arc et' in' hudiset'a, ona katha reak' je\_mo\_ne ro\_r.rua.r.a.n', onkan ho\_r.in' do\_a.gua.n'me. Ado\_bit.i, oinkan ho\_r.do\_okaren' n'amkoa? Da~r.a~ket'a.n', nia dhara dha.rtiren ho\_r.do\_jo\_to\_n' kuli bar.aket'koa, ado\_onkan ho\_r.ge ba.n' n'am dar.eat'koa. Ar se\_din ho~\_tiogok' kana, ado\_raj do\_cet' in' ro\_r.rua.r.aea, onan'

bhabnak' kana. Ado\_ ona katha an'jo\_mkate uni ho\_po\_nerat do\_e me\_n  
go\_t'ket'a, Noa do\_, baba, cet'em bhabnak' kana? Ma um hijuk'te daka  
jo\_mme. Ma onkan ho\_r. do\_ in'in' n'awana. Ado\_ oka hilok' raj t.hen  
do\_ calak' hoyok'a? Ado\_e me\_tadea, Ne~k'e~ tiok'ena, gapa mean'  
khange. Ado\_ kur.iye me\_nket'a, Acha, calak' hilok' do\_ la.ian'me,  
in'in' n'am a.guama. Ado\_ kathae, mo\_nre thor.ae bhorsa n'o~k'ena,  
arho~\_ thor.a do\_e dhokak' kangea. Ado\_e me\_net'a, O\_ko bad.ae, pase\_  
noa do\_ ba'n' jo\_met'te, daka jo\_m ocon' reak'ko rika.yet'te pase\_  
onka do\_e me\_net'. Arho~\_e me\_nket'a, Achan' n'e\_lletaege. Ado\_ enka  
me\_n bar.awanteye thirena. Ado gapa leka calak' din ado\_ tehen' lekare  
kuliyede kana, metae kanae, Ia. bit.i, okor ho\_r. do\_m n'awa.n' kana?  
Gapage co\_n' calak' din do\_. Ado\_ kur.iye me\_nket'a, Ia. baba,  
e\_nd.e\_khan gapa setak'ge uni ho\_r. in' ha.jirama. Ado\_ kathae,  
lut.uk' lut.uk'e gitic' an'gayena. Ado\_ setak' khange uni kur.iye me\_n  
go\_t'ket'a, Ma baba, umok'te jo\_m dar.ek'me, uni ho\_r. in' a.guam  
kana. Ado\_ kathae, uni dewan ho~\_e umebteye jo\_m dar.eyena. Ado\_e  
me\_nket'a, Dini ma~.i, uni ho\_r. a.guan'me. Ado\_ kathae, akorenge  
bhid.i gupi guti kor.ae tahe~\_kantakoa; ar uni kor.a do\_e gun'ga.gea,  
ro\_r. ho~\_ bae ro\_r. dar.eak'a, ar an'jo\_m ho~\_ bae an'jo\_m dar.eak'a-  
onkan ho\_r.e tahe~\_kana. Ar kor.aren ho~\_ juda.ge bhid.i me\_ro\_m do\_  
me\_nak'kotaea, ar uni dewanren ho~\_ bhid.i me\_ro\_m me\_nak'kotaea, ar  
gupi do\_ uni gun'ga. ho\_r.geye gupi kantakoa. Ar uni ga.n'garen ho~\_  
pea bheda me\_nak'kotaea. Ado\_ uni gun'ga. kor.age uni kur.i do\_e  
ho\_ho\_ a.gukedete dakako emadea are bhe\_dadea, ban'ma, In' baba sa~ote  
raj t.hen ben calak'a. Ado\_ uni gun'ga. kor.a do\_ cet' ho~\_ bae  
me\_nlet'a. Ado\_ daka jo\_m bar.akate uni kur.i do\_e me\_nket'a, Ma baba,  
sapr.aok'me. Ado\_ dewane me\_nket'a, Ukuric', ma~.i, uni ho\_r. do\_?  
Ado\_ uni kur.iye me\_nket'a, Uni baba, aboren bhid.i gupiyic'ge, idiyem  
tho\_. Ado\_ apate me\_nket'a, Henda ma~.i, uni mae gun'ga. co\_n', uni  
do\_e ro\_r. dar.eak'a? Ado\_ kur.iye me\_nket'a, Am do\_ uni bar.e idiyem  
tho\_, rajak' mo\_ne\_ reak' katha do\_ unigeye la.i dar.eak'a, ar  
ban'khan do\_ o\_ko\_e ho~\_ o\_ho\_ko la.i dar.elea. Ado\_ ona katha  
an'jo\_mte dewan ho~\_e me\_nket'a, Sa.rige co\_n' cet' co\_n'; unre una.k'  
ho\_r.le jarwalena, okorle la.i dar.eat'a? Sa.ri tho\_ bhalan' idi  
legalege. Ado\_ onka me\_nkate, Delan' ya gun'ga., raj t.henlan'  
calak'a. Ado\_ e\_ne\_kin calaena. Ado\_ ona katha an'jo\_m la.git' uni  
raj t.hen do\_ aema ho\_r.ko jarwa hatar. akana; e\_nteko bad.ae akat'

tahe~kana se\_ban'a, mo\_ne\_reak' katha la.la.i ho\_r. dewan do\_nahak' nia. din hilok' onkan ho\_r.e a.guyea me\_nte, ona ia.te ho\_r. do\_ko jarwa tear akana. Ar gha.r.i gha.r.iko ko\_yo\_k'et'a, okor bae hijuk' kana? Ado\_san'gin'reko n'e\_l n'amkede khan do\_rajko la.i go\_t'adea, dewan do\_mit' ho\_r.e aguyede kana me\_nte.

Khange raj do\_ona kathae an'jo\_mket' khan do\_e od.ok' he\_c' go\_t'ena; ado\_ac'ak' dur.up'ak'reye dur.up' akana. Khange ado\_unkinkin se\_t.e\_ren khankin d.ond.obot'adea, ado\_o\_nd.e\_ge uni saman'rekin ten'go akana, ar uni gun'ga. do\_raj se\_ngeye be\_nge\_t' akat'a. Khange tho\_raj do\_uni kor.a mit' ka.t.up'e uduk' go\_t'adea. Khange tho\_uni gun'ga. do\_barea ka.t.up'e uduk' go\_t'ket'a. Khange raj do\_pea ka.t.up'e uduk' go\_t'ket'a. Khange tho\_gun'ga. do\_ona pe\_a ka.t.up'e n'e\_lket' khan do\_, a.d.i a~t.teye hutma. go\_t'ena ar o\_nd.e\_khone calao uta.rena. Khange raj do\_mo\_ne\_reye ra.ska.yente muluc' muluc'e landaket'a. Ar onko jarwa akan ho\_r. do\_n'e\_ltegeko .hahar.ayena, t.o.ro\_d.an' lekako cahap' hapeket'a, ar cet'te\_t'ge bako bujlet'a. Khange raj do\_landawate me\_nket'a, Do do do rua.r.pe. Khange uni rua.r.e la.git' bar ho\_r.kin n'ir calaoena; ado\_kin metae kana, Dela rua.r.lenme; raje me\_net'a, Do rua.r. a.guyepe. Ado\_kathae, ban'te ho~\_ban'geye rua.r.lena. Khangekin ika. dapor.-kedete rua.r.kate rajkin metadea, e\_n kathae, Ban'geye rua.r. kana. Ado\_raje me\_nket'a, Acha ika.kaepe; oka mo\_nre tahe~kantin', ona do\_e la.iadin'a. Ado\_raje me\_nket'a, Ban'a, dewan, khub bhage ho\_r.em n'am a.guadin'a. Acha t.hike uta.r rua.r.adin'a, bes in' khusi uta.rena. Ape do\_nuna.k' ho\_r., ina. ho~\_bape buj dar.eadin'a. Khange sa.ri o\_ko\_e ho~\_cet' ho~\_bako ro\_r. rua.r.adea. Ar uni dewan do\_mo\_ne\_mo\_ne\_teye me\_net'a, Noa ka.t.up'kin uduk' bar.awana, ona reak' do\_cet' bhe\_d kana? A.kin makin bujket', in' tho\_ban' bujlet'a. Acha, noa katha do\_raj in' kuliyegea. Ado\_kathae, dewan do\_bae jivilet'te raje kulikedea, Henda raja, aben ma bhalaben bujket'ge, ale n'e\_n'e\_l ho\_r. tho\_bale bujlet'a; e\_ke\_n ka.t.up'ge uduk' bar.awanle n'e\_lket'bena. Ado\_onate do\_cet'ben bujket'a, onagen' kulijon' kana; in' do\_mit' ka.t.up' in' uduk'adea- ona do\_n' kulikedea, Raj do\_in' eskargea se\_ko tina.k'a? Uni do\_bareae uduk'ket'a-ona do\_e me\_nket'a, ban'ma, Bar ho\_r.aben, mit' do\_am arm it' do\_Tha.kurge- onae metadin'a. Ado\_arho~\_n' kulikedea, ban'ma, Pe\_a raj menak'koa? Ado\_unrege a.d.i

a~t.teye hutma. go\_t'ena. Me\_nket'ae, ban'ima, Bareage menak'kina, mit'  
do\_ amge ar mit' do\_ Tha\_kurge. Ado\_ sa\_ri uta\_rgen' pa\_tia\_uengea,  
e\_n te noa kathage din hilok' mo\_nren' bhabnak' kan tahe~kana, raj  
do\_n' in' e\_skargea me\_n te. Me\_nkhan nui ho\_r.e bujadin'a, ban'ima, bar  
ho\_r.aben. Ado\_ sa\_ri uta\_r bar ho\_r.ge. Ado\_ sa\_ri dewan ho~e  
pa\_tia\_uena; ado\_ e\_nekin thir bar\_ayena.

Ado\_ a.yup' jo\_khe\_n dewan do\_ or.ak're he\_c'kate uni gun'ga. kor\_ae  
kulikede, Henda ya, e\_n kathae, enanok' raj t.hen in' idilet'mea,  
ado\_ unre raj do\_ cet'e metat'mea, me\_nkhan ale do\_ bale bujlet'a.  
Pe\_a ka.t.up'e uduk'at'me khange am do\_ hun' martem he\_c' uta.rena.  
Rua\_r. rua\_r.kat'meako, ado\_ bam rua\_r.lena. Ado\_ mase\_ bhe\_daleme,  
bale bujlet'a. Ado\_ kathae, uni dewank' katha ma bae bujha.uet'; ado\_  
dosra ho\_r.ko la\_i bulha\_uadea. Khange uni gun'ga. do\_e me\_nket'a, Raj  
do\_ bheda\_e ko\_eyen' kana. Judi am bar\_eyeye ko\_elem khan hutec', bam  
sap' idikea? Ado\_ in'e ko\_eyen' kana. Raje me\_nket'a, Mit't.an'  
bheda\_ eman'me. Ado\_n' me\_tadea, Raj kanam mit't.an' do\_ cak'? Barean'  
emama. Ado\_ barean' go\_k'ket' khan, raj do\_ pe\_ae n'am kana. Ado\_  
e\_nd.ok'an' e\_mok'an'. Ado\_ e\_nd.ekhan ita\_m maraokotin'a? To\_be\_  
a.khirge ba a.khir mit' go\_t.e\_n ho~ balan' emama! Unre in' do\_  
edreten' he\_c'ena, onate rua\_r. idin're ho~ ban' rua\_r.lena. Ado\_  
e\_ne\_ cabayena. Ar uni dewan do\_ tina.k' gan co\_n' boskise e\_r.e\_  
dapor\_ana. Ado\_ e\_ne\_ cabayena.

---

## Durga\_wa\_ti Rani

Gar\_mand.alren raja Dalpoti Raeren mit't.en raniye tahe~kana.  
N'utumtae do Durga\_wa\_ti. Bapla tayom thor\_a din khange rajae goc'ente  
ra\_ni doe ra.nd.iyena. Ac'ren gidra. Bir Narayan ka.t.ic'geye  
tahe~kante ac'ge raj karbar sambr\_ao hoyentaea. Noa ka\_mi ho~ a.d.i  
hisia\_rteye sambr\_aokeda. Porjako a.d.i suk nira\_iteko tahe~nkan

tahe~na. Un jokhec' Dillire Akbar maharaje rajok'kan tahe~kana. Ac'ren karba.ria.ko phusla.ukede khan Garmand.al.jita.u la.git'e monekeda. Asaph Kha~ n'utumanic' mit't.en kaptan sipa.hiyenteye kolkedea. Asaph doe bujha.uet' tahe~kana ra.ni do na~ha~k' botorgeye keklesedok'a ar bae la.r.ha.ia.

Ba.iriiko darako kan an'jomkate Durga.wa.ti ra.ni do thor.a ho~ bae botorlena. Sa.rige bad.aekan tahe~kangeae maharajren sipa.hiko tuluc' dar.ek' do mohn'jorgea. Enreho~ disom rukhia.i la.git' la.r.ha.igeye got.akeda. Porjako ho~ ona an'jomkate akoak' disom rukhia.iko sapr.aoena. Bar-pe dintege ira.l hajar aswariko la.r.ha.i la.git' sapr.ao akan ra.ni t.henko jarwayena. Durga.wa.ti ho~ sadomre dec'kate onko laha lahateye la.r.ha.i t.a.nd.iteye od.ok senena.

Ghat.amar la.r.ha.i hoyok' kana. Ra.niak' dil n'elte uniren sipa.hiko do hoe dak' leka ba.iriiko capot.ket'koa. Asaph Kha~ ar uniren sipa.hiko cand.bol gur.puc'kate da.da.r.tege hoyenatakoa. A.d.i muskilte Asaph Kha~e n'ir ban'caoena. Noa sombat n'amkate Akbar do be ba.r.ic'e lajaoena. Mit' bochor tala khange bujuk bujuk sipa.hia.nte arho~ Asaph Kha~ye kolkedea. Becara Asaph Kha~ nia . dom ho~ye da.r pa.nd.uc'keda. Menkhan Dillite rua.r. do bae dilleda. Nia . dom do calakite ka.miye ehop'keda. Gar.mand.alren jhogr.ae janam ocokedea. Ra.niren sipa.hiko adom do la.r.ha.ire mon bako lagaoleda. Ja ud.ic' sipa.hi ar ac'ren gidra. kor.a Bir Narayan sa~otege ra.ni do arho~ la.r.ha.ie ehop'keda. La.r.ha.i La.r.ha.ite en'gahon khad bidkin gha.l ocoena. Enreho~ la.r.ha.i do bakin thirlena. Sesre ba.iriiko t.hen alo sap' ocok' la.git' ra.ni do ac'tegeye mak' topak'ena. Okarem n'am nonkan dilga.ria. do?

---

# Got .a Dha .rti Ma .nmi A .ida .ri Ma~ha~re Santal Goc´en Koak´ Bica .r ko Khojena Gobindogonj Re

Got .a Dha .rti Ma .nmi A .ida .ri Ma~ha~re 11 December 2021 Sunibar 1:30  
baja okte Joypur khon Gobindogonj kat .amor . t .ot .ha re Sahebgonj  
Baghda Farm bhumi uddhar songram committee ar a .diba .si songhoti  
porisod reak´ a .yurte mit´ ba .isi se . somabes ko hoe ocokeda.

Sahebgonj – Baghda Farm bhumi uddhar songram committee ren sabha  
mukhia . Philimon Baske ak´ a .yurte hoyen ba .isi re kathae ror .keda  
Gaibandha jila . ren sadharon sompadok ar a .diba .si – bangali songhoti  
porisod ren ba .isi hohoic´ Ad . Sirajul Islam Babu, Naogaon jila . ren  
ba .isi hohoic´ Joynal Abedin Mukul, Samajik songram porisod ren  
hohoic´ (convener) Jahangir Kobir Tonu, A .diba .si Bangali Songhoti  
porisod, Sodor upa .jila . ren hohoic´ Golam Rabbani Musa, Ma .nmi  
a .ida .ri kormi Asaduzzaman Rimu, sangothonik sompadok Sapon Sheikh,  
Adibasi ren a .yuric´ Pricila Murmu, Trisa Murmu, Ma .nmi a .ida .ri ren  
kormi Onjoli Rani Debi, A .diba .si ko ren a .yuric´ Sufol Hembrom,  
British soren ho~ selet´e tahe~kana.

Ba .isi re sawalia . (bokta) ko menkea, Adibasi hor .ko cetanre ma .nmi  
a .ida .ri kha .tir aema ghot .na jaoge ghot .aok´ kana . Onate onko do  
akoak´ a .ida .ri n´am ja .rur . kan takoa . Adibasi ko do aema lekate  
akoak´ bhit .a se . jaega khonko laga n´ir ocok´ kana . Nebetar ho~  
santal ko akoak´ jumi ban´cao la .git´ jiwi alae hoyok´ kantakoa . 5  
serma paromok´ kan reho~ santal atore oka ghot .na hoelen, hor .koak´  
or .ak´ dua .r jeret´, sompot lut .pat . reak´ se . santal ko goc´ ocoyen  
reak´ cet´ bica .r ge nit ha .bic´ ban´ hoyok´ kana . Enre ho nit ho~  
Gobindogonj ren adibasi santal hor .ko laga n´ir babotre EPZ n´utuman  
benao reak´ kurumut .u calak´ kana .

---

# Jisuak' Hahar\_a Janam

Jisu Ma.si ak' janam do aboak' janam leka do ban' hoyakana. Uniak' janam reak' sae sae bochor lahare aema na.biko hotete ror. odon'lana. Agosto ka.isa.r do un okte Rome sashonet' tahe~kana ar Herod Raj do Jihuda disom. T.hik ona okte mit' din Isor Ga.lil naghaha ren Ma.ria.m n'utuman dhorem ar ku~a.r.i kur.i t.hen Gabriel dute kol kede. Raja Da.vid bo~s ren mit' hor. okoe do Joseph ko metae un tuluc' uni Ma.ria.mak' bapla rean' horok' cikhna. do hoyakan tahe~kana. Onako din rege Ma.ria.m t.hene sodorena ar nonka menkateye joharadea " Johar e dayakawat'maic', Probhuge am tuluc' ". Ar nia. katha an'jomkate Ma.ria.m do a.d.igeye botorena ar hudisena, nia. do cet' lekan johar kana?

Unre uni dut doe metadea Ma.ria.m am dom bha.rti hor.mok'a ar mit't.en kor.a gidra.m janamea. Ar uniak' n'utum do Jisu dohoetaya. Uni do maran' hoyok'a ar uni do Isor ren hoponko metaya. Isor do ac'ren a.gil hapr.am Da.vid rajak' sinha.sone emaea. Uni do Jakob ren bo~s ko cetane rajok'a, ar uniak' raj do jaejug tahe~na. Ma.ria.mak' bapla do ban' hoeakan tahe~kana, onte uni do dute kulikede " nia. do cekate hoe dar.ekok'a? " In'ak' ma baplage ban' hoeakan.' Dute metadea, 'Sonot jiu am cetan reye ar.gona ar Isorak' umul am cetan re par.aok' ar onate okoe sonot gidra.e janamok' kan, uni do Immanuel ko metaea.' 'Ado Ma.ria.me ror. rua.r. keda in' do Probhu ren ka.mr.i uniak' katha lekage bar.e hoyok'tae ma.' Ina. tayom Gabriel dut do unit .hen khone calaena.

Ina. tayom dutak' katha leka Ma.ria.m doe bha.rti hor.moyena. Ar Ma.ria.mak' nia. obostha bad.aekate Joseph do uni hape hapete uni ba.giye got.a keda. Joseph do mit't.en mon'j hor.e tahe~kana onate joto hor. saman're Ma.ria.m lajaore ban'e par.ao oco la.git' nonkanak'e got.a keda. Menkhan Isor ren dut Joseph t.hen kukmu~tey n'elocoyena ar Ma.ria.m atan'e metadea. Uni do bad.ae ocokede je uni hor.more menae gidra. do sonot jiu hoteteye hoeakana. Karon uni do

Isor ren hopon kanae. Ar Joseph do dutak' katha leka Ma.ria.mak' e atan' kedeas.

Tayomte Agosto ka.isa.r okte disomre n'utum ol reak' hukum hoyena ar n'utum ol la.git' joto hor. do ako nij nij atote calak'ko ehop'ena. Joseph do Jihuda. bo's ren hor.e tahe~kana. Raja Da.vid do Jihuda. disom reak' Bethlehem atoren. Onate Joseph ho~ n'utum ol la.git' ga.lil reak' Nasarat nan'ghraha khon Bethlehemteye calaoena ar son'gete Ma.ria.m hoe iditorakedea. Menkhan ond.e do aema hor.ko jarwalente, Bethlehem reak' oka or.ak' re ho~ t.ha.~i bakin n'amleda. Aema sendra sendra tayom mit't.en ga.igor.a nandware t.ha.~ikin n'am keda. Ar ona ga.i gor.a nandwa rege jisui janamena. Ona n'inda. ge Bethlehem ato reak' sur t.and.ire gupiko do akoren bhed.iko horho kan tahe~kana. Un okte Isorren mit't.en dut do onko t.hen sodor kate Jisui janamen ra.ska. sombat e ja.hirkeda. Onkoe metak'koa tehen' do Da.vidak' nan'ghraha re mit't.en baban'caoic' janamakan ar unige Ma.si kana, unige Probhu.' Dut do onko mit' t.en cinha.e emawat'koa ar ona do hoyok' kana, ' Uni gidra. do gendrec'te bedhaoakan ar nandware gitic' akan pen 'el n'amea.' Ona sombat an'jomkate gupiko do Jisu gidra. n'en'elko calaoena. Gupiko do usa.rage Joseph Ma.ria.m ar nandware gitic' akan gendrec'te bedhao akan Jisu gidra. ko sendra n'amkedeas. Ar apnar met'te gidra. Jisu n'el kate Isor ko sarhao kedeas.

Ar ho~ Purub serma re rakap' akan ipil n'eln'elte pa.chim disom ren pond.it ko do Jisu ko sendra n'am kedeas. Ar uni gidra. akoak' sandes Sona, Kundoru, Gondoros ko saman' adea ar ekr.umate ko sewawadea. Jisu janamen tayom era.l din tayom Jihudi koak' a.ri – ca.li leka uni gidra.wak' n'utum do Jisu ko dohoket'taya.

---

**Bon' gobondhu Sheikh Mujibur**

# **Rahman Ak´ 100 Serma Ar Bangladesh Reak´ 50 Serma Furga\_l Ma~ha~ N´utumte Kolhe Koak´ Porob Ar Gaota Cehaona Gapalmarao Ar Enec´ Akhr\_a**

Bon´gobondhu Sheikh Mujibur Rahman Ak´ 100 Serma Ar Bangladesh Reak´ 50 Serma Furga\_l Ma~ha~ N´utumte Kolhe Koak´ Porob Ar Gaota Cehaona Gapalmarao Ar Enec´ Akhr\_a tumdak´ – t.amak´ ante gogo ar.an´ se\_nij pa.rsiste seren´ate a.d.i jo\_mo\_k´ate ko enec´ena ge\_l got.en legcar do\_l ko. Onkoak´ enec´ – seren´te tehen´ Sunibar got.a din andor.cabalena Ba\_rin t.ot.ha reak´ bhitrire menak´ Rajshahi reak´ Godagari Upa.jila, Mohonpur Union reak´ Babudang Adibasi Alor Pathsala mat.h. Kolhe hor.koak´ akhr.a hoelenre ho~ noa re Santal ar Mahle ja.tigost.hi ren legcar (sanskritik) do\_lko selet´ena. Ona akhr.a re tahe~kana gapalmarao bisoi ko ho~. Bon´gobondhu ak´ sa~e serma janam ma~ha~ ar Furga\_l reak´ jubilee n´utumte Kolhe hor.ko koak´ akhr.a ar sa~ota aodhanok´ cetanre gapalmarao sabha ar legcar akhr.a reak´ sapr.aote Samar Institiute Of Linguistic (SIL) International Bangladesh.

Noare gor.oko emkeda Rajshahi bibhag reak´ Santalkoak´ Cultural Academy Ar National Agency For Green Revolution (NAGR). Rajshahi bibhag reak´ Cultural Academy ren gobesona kormokorta Benjamin Tudu ak´ a.k´yurte akhr.are maran´ per.a hisa.bte kathae ror.keda Godagari Upojila ren Nirbahi Kormokorta (UNO) Jane Alom. Arho~ et.ak´ ko modre noa akhr.a re selet´ ko tahe~kana nawatey bachao ocoakan Mohonpur Upojila Porisod ren chairman Khairul Islam, SIL ren Rajshahi Area Manager Nikolas Murmu, NAGR ren Program Coordinator Shamson Soren, Kolhe ja.tigost.hi ren a.k´yuric´ Rumali Hasda, Kolhe pa.t.hua. Joyonto Soren, Chapainawabgonj ren Prothom alo ren khoboria. Anwar Hosen.

Arho~ set\_erko tahe~kana Rajshahi bibhag ren Santal Cultural Academy ren Nirbahi Committee ren member Jogendronath Soren, Colistina Hasda, Cittoronjon Sordar, Shusen Kumar Shemduar, NAGR ren Program Officer Prodip Hembrom, Banudang Alor Pathsala benaoic' Maran' Mahasoe Kanai Chondro Das, Maran' mahasoe Ali Uzzaman Nur ho~ set\_ere tahe~kana. Noa akhr\_a do\_e a\_k'yurkeda Rajshahi bibhag ren Santal Cultural Academy ren seren' cecet'ic' mahasoe Manuel Soren. Manotan per\_ako ko menkeda, noko Kolhe ja\_tren hor\_ko jo\_to\_sec' khon a\_d.i tayomre menak'koa. Sarkari seba khon ho~ko ek'r\_e ocok'kana. D.her hor\_ge khas jumireko basok' kana. Pa\_thua\_gidra\_ko do\_Sikhna\_t gor\_o selet' aema lekan gor\_o khon ko ek'r\_e ocok' kana. Noa gor\_o n'am do\_nokoak' a\_ida\_ri kana. Noa akhr\_a re legcar do\_lko okoe enec' seren' haparao reko selet'len, ona n'utumte jita\_u akanko puruskar ko em ha\_t.in'at'koa.

---

## Isorak' Dan

Serma sec' ti tul kate

Juri gunt\_hi ikr\_um kate

Isor sarhaoebon dela,

Sirja\_u kedae bir buru

Sirja\_u kedae jharna gad\_a

Isorak' dan tina\_k' rila\_mala.

Jo baha joto dare perec'

D.a\_r re ce~r.e~kowak' seren' ar cerec'

Joto ge noa Isorak' dan,

Gogo baba ar boeha joto

Tina.k´ menak´ ko gate per.a joto  
Isor baba geye em akan.  
Lili bici cot. serma ipil  
Jir.ip´ jir.ip´ n´elok´ gan`ga gitil  
N´elok´ hahar.a Isorak´ sirjon,  
Sin´ re la.git´ menae sin´ cando  
N´ut re la.git´ menae n´inda. cando  
Marsal kin emet´ cot. serma khon.  
Cot. sermare n´elok´ ud.a.uk´ ga.d.i  
Dak´ cetan latar dak´ ga.d.i  
Benao la.git´ babae emen dar.e  
Sukre tehen´ manwa cehel cepel  
Dha.rti per.ec´ tehen´ bud ar a.kil  
Joto ge Isorak´ dan ar dar.e.

---

## Casa Bhagmat

Tehen´ ha.t.ia.re Bhagmat har.am tuluc´ in´ n´apamlena. Uni do bora caole sagar.re ladekate ha.t.ia.re a.krin´e a.gulet´a. Bhagmat har.am da cas baste nahak´ do d.here kisa~.r. akana; menkhan horok´ d.en`gan sec´, jom n´u sec´, a.d.i a.da.i ba.da.i do ba.nuk´taea. Ar colon ar gun ho~ a.d.i bogetaea. Sedae leka ba.pur.ic´ geye tahena. Ren`gec´ or.ec´ gor.oako a.d.iye ra.ska.k´a, ar per.a pa.rbha.ko a.d.i manotkateye atan`koa ar khube per.ako.

Bhagmat har.am caoleye a.krin'et' tahe~kan jokhec', Har.mae n'el n'amkedeadea. Bhagmat ar Har.ma dokin mit' atoren kana. Har.ma ho~e casa kangea menkha a.d.iye ren'gec'gea, ona ia.te udha.r caole hatao la.git' ha.t.ia.teye senlena. Menkhan okare ho~ udha.rte bae n'amlet'a, ar heme~r.me~yok'~e ten'go akan tahe~kana. Bhagmat har.am do Har.mae hohoadea, are kulikedea, " Henda Har.ma, cekate nonka mulin dom n'elok' kana?" Har.mae ror.rua.r.ket'a, " In' do a.d.i ga.r ar muskilren' par.ao akana. Nes do cas bale hoe ocolet'te a.d.ile t.ana t.ipa. akana, ar ka.ud.i d.hibua. ema ho~ ban'talete mit' din gan ho~ lac' biok' do bale jomet'a." Khange Bhagmat har.am do Har.mae kulikedea, hoponme do cet'e ka.mi kana? Har.mae ror.rua.r.ket'a, " Uni do or.ak'rege menaea, or.ak' reak' emanteak'koe ka.mi bar.ayet' talea, thor.a thur.i olok' par.haoe cet' akat'a, ka.miye n'am bar.ayet'a. Uni thor.a thur.iye rojgarle khan, ina.tege dinle t.alaokea. E ho tehen' do dayakate thor.a thur.i caolem emlin' khan a.d.im beskea ban'khan tehen' do ren'gec'te taken hoyok'taea."

Bhagmat har.am do bora khon gel pa.ila. caole od.okkate Har.mae emadea are metadea. " Noa reak' dam do ban'gen' hataoa, ar gapa tikin jokhec' hoponme kor.a ale or.ak'te kolkaeme; aleak' kocare utu durib aema menak'a; thor.ae a.guapea. Bhagmatak' daya n'elte Har.mawak' me~t' dak' hid.ir mente joroyentaea, arm one monete Bhagmate sarhaokedea.

---

## Maran' Din

Nijum n'inda. ka~r.a~n' n'ut

Arho~ rear. raban'

D.igd.iga.uen dha.rti puri

An'jomok' seren' ar.an'

Seren' ate dutko la.iyet'  
Set.eren ban'caok' din  
Bochor muca.t' set.arena  
Ra.ska. maran' din.  
Lan'ga hor.mo manwa joto  
Ja.pit' kan do a.d.i  
Rear. raban' guti koma  
Menek' ko bathan t.a.nd.i,  
Acka bathan marsalena  
Gutiko botorena  
Dutko la.iyet' jisuak' janam  
Maran' din set.arena.  
Purub disom gonok pond.et  
Ontor perec' a.kil  
N'el kedako acka tehen'  
D.igd.iga.uk' kan ipil,  
Pond.etko guni n'am keda  
Nawa raje janamen  
Dha.rti re hec'en suluk  
Manwako kusiyen  
Joseph, ma.ria.m son'ge kate  
Betlehem kin set.eren

Bha.rti hor.mo ma.ria.mak' ho~

Dur.up' dinge tia.k'en

Nandware jisui janamena

Met.ao la.git' ka.i rin

Ra.skayenako dha.rti manwa

Set.arena maran' din.

---

# **Jatiyo Bissobiddaloy Re Honors Dosar Bo\_rso\_ Reak' Bida\_u Do\_ 29 January Eho\_bo\_k'a**

Jatiyo Bissobiddaloy re 2020 serma reak' Honors Dosar Bo\_rso\_ ren pa.t.hua. koak' (Niyomito, Oniyomito ar Grade Unnoyon) bida\_u do\_ darakan 29 January eho\_bo\_k'a. Hapta reak' chut.i se\_ Sarkari chut.i chad.a din hilok' setak' 9 baja kho\_n bida\_u do\_ eho\_bo\_k'a. Ar darakan serma reak' 15 March bid.a\_u do\_ muca.dok'a.

Ina. begor ho~ 2020 serma reak' Honors Tesar bo\_rso\_ ren pa.t.hua. koak' bid.a\_u ho~ darakan serma reak' 26 February eho\_bo\_k'a ar 27 March bida\_u do\_ muca.dok'a. Noa bid.a\_u reak' Somoysuci Bissobiddaloy reak' website ([www.nu.ac.bd](http://www.nu.ac.bd)) re e\_m akana. Hola (8 December) Budhbar n'inda. Bissobiddaloy reak' mit' d.ha.rwa.k' talate noa kho\_bo\_r do\_ bad.ae oco akana.